

N SERIES

BIG MOUTH

ESPAÑOL

CREADO POR

Nick Kroll | Andrew Goldberg | Mark Levin | Jennifer Flackett

EPISODIO 2.04

"Steve the Virgin"

El entrenador Steve finalmente tiene la oportunidad de tener sexo con una mujer, Nick y Andrew van a una cita doble, y la racha rebelde de Jessi lleva a grandes problemas.

ESCRITO POR:

Joe Wengert

DIRIGIDO POR:

Bob Suarez

TRANSMISIÓN ORIGINAL:

5.10.2018

NOTA: Esta es una transcripción del diálogo hablado y el audio, con referencia de código de tiempo, provisto sin costo por 8FLIX.com para su entretenimiento, conveniencia y estudio. Esta versión puede no ser exactamente como está escrita en el script original; sin embargo, la propiedad intelectual aún está reservada por la fuente original y puede estar sujeta a derechos de autor.

CARACTERES

Nick Kroll	... Nick Birch / Maury the Hormone Monster / Coach Steve Steve / Rick the Hormone Monster / Pubes (voice)
John Mulaney	... Andrew Glouberman / Detective Florez (voice)
Jessi Klein	... Jessi Glaser (voice)
Jason Mantzoukas	... Jay Bilzerian (voice)
Jenny Slate	... Missy Foreman-Greenwald (voice)
Fred Armisen	... Elliot Birch / Bob the Hormone Monster (voice)
Maya Rudolph	... Diane Birch / Connie the Hormone Monstress / Principal Barren (voice)
Jordan Peele	... Featuring Ludacris (voice)
Bobby Cannavale	... Gavin the Hormone Monster (voice)
Neil Casey	... Detective Dumont / D.N. Ape (voice)
Jessica Chaffin	... Shannon Glaser / Grace (voice)
Jon Daly	... Judd Birch (voice)
Kat Dennings	... Leah Birch / Lorriane the Hormone Monstress (voice)
Nathan Fillion	... Nathan Fillion (voice)
John Gemberling	... Tyler the Hormone Monster (voice)
Natasha Lyonne	... Suzette / Intellect Sphinx (voice)
Gil Ozeri	... Brad (voice)
Andrew Rannells	... Matthew (voice)
Jean Smart	... Depression Kitty (voice)
David Thewlis	... Shame Wizard (voice)
Joe Wengert	... Stan the Hormone Monster / Ambition Gremlin (voice)

1

00:00:05,005 --> 00:00:08,008
UNA SERIE ORIGINAL DE NETFLIX

2

00:00:10,719 --> 00:00:15,181
Bueno, el problema del lavabo
es que no tengo idea de cómo arreglarlo.

3

00:00:15,348 --> 00:00:16,391
Mira esto.

4

00:00:16,474 --> 00:00:18,268
Está lleno de caños.

5

00:00:18,393 --> 00:00:21,521
Hay que resolverlo, Entrenador Steve.
Este es mi baño.

6

00:00:21,646 --> 00:00:22,772
Te entiendo, amigo.

7

00:00:23,023 --> 00:00:25,775
Me encanta verte trabajar, Steve.

8

00:00:25,942 --> 00:00:28,486
¿Seguro que no quieres una copa de vino?

9

00:00:28,945 --> 00:00:31,156
Estoy bien. Gracias, Sra. Mamá de Jay.

10

00:00:31,239 --> 00:00:33,867
Siempre traigo un termo con Arnold Palmer.

11

00:00:33,950 --> 00:00:36,494
Mitad limonada y mitad leche de almendras.

12

00:00:36,661 --> 00:00:38,580
- Tibio.
- Sí.

13

00:00:39,873 --> 00:00:41,708
Parece que la bebida me cayó mal.

14

00:00:41,833 --> 00:00:44,711
- Tienes un poco en la camiseta.
- Uy, qué tonto.

15

00:00:44,794 --> 00:00:48,798
¿Por qué no te la sacas?
Tenemos que asearte un poco.

16

00:00:49,841 --> 00:00:50,800
- ¡Jay!
- ¿Qué?

17

00:00:50,884 --> 00:00:52,260
Ve a la tienda

18

00:00:52,343 --> 00:00:55,472
y trae leche de almendra y limonada
fresca para nuestro amigo Steve.

19

00:00:55,555 --> 00:00:57,140
- Temperatura ambiente.
- Entendido.

20

00:00:57,265 --> 00:01:00,143
- ¿Mamá?
- Claro, puedes decirme mamá.

21

00:01:00,268 --> 00:01:02,353
¡Sí, es el mejor día de mi vida!

22

00:01:02,437 --> 00:01:05,523
Mi esposo está en un viaje de negocios.

23

00:01:05,607 --> 00:01:08,276
- ¡Genial!
- Y Val y Curt están de campamento.

24

00:01:08,359 --> 00:01:09,319
Estupendo.

25

00:01:09,819 --> 00:01:11,738

Steve, ¿te sientes solo alguna vez?

26

00:01:11,821 --> 00:01:14,282
Claro que no. Permanezco solo.

27

00:01:14,365 --> 00:01:18,745
Sería muy agradable tener
un hombre como tú que me acompañe

28

00:01:18,828 --> 00:01:20,455
cuando mi esposo no está.

29

00:01:21,247 --> 00:01:22,415
Como un Gary.

30

00:01:22,624 --> 00:01:23,750
¿Un Gary?

31

00:01:23,875 --> 00:01:26,586
Sí, Gary solía venir
cuando mi papá no estaba

32

00:01:26,669 --> 00:01:28,588
y hacía flexiones sobre mi mamá.

33

00:01:29,130 --> 00:01:32,050
Parece que Gary tenía sexo con tu madre.

34

00:01:32,926 --> 00:01:33,802
¿Sexo?

35

00:01:33,927 --> 00:01:37,013
Me pregunto si eso tendrá algo que ver
con los globos de yogur

36

00:01:37,097 --> 00:01:39,808
que encontraba
en el suelo junto a su cama.

37

00:01:40,016 --> 00:01:42,602
Steve, eres tan gracioso.

38

00:01:42,894 --> 00:01:45,647
¿Te gustaría hacer flexiones
encima mío alguna vez?

39

00:01:47,273 --> 00:01:50,151
¿Por qué me late el pene de repente?

40

00:01:50,235 --> 00:01:52,237
Porque quieres tener sexo con ella, Steve.

41

00:01:52,445 --> 00:01:54,155
Esta es tu oportunidad.

42

00:01:55,949 --> 00:01:58,284
¿Por qué no lo piensas, cariño?

43

00:01:58,868 --> 00:02:00,662
¡Santo Dave Grohl!

44

00:02:00,745 --> 00:02:04,165
Parece que yo soy
el que está experimentando cambios.

45

00:02:04,249 --> 00:02:05,375
¡Vamos a cantar!

46

00:02:07,669 --> 00:02:12,590
Estoy experimentando cambios...

47

00:02:15,510 --> 00:02:17,137
¡Mira ese sostén!

48

00:02:17,262 --> 00:02:22,308
Estoy experimentando un cambio...

49

00:02:23,434 --> 00:02:25,979
Eso va a dejar una mancha.

50

00:02:29,315 --> 00:02:30,775
Me golpeé el dedo.

51

00:02:30,900 --> 00:02:32,485
Oh, sí.

52

00:02:32,735 --> 00:02:35,905
¿Salteaste los créditos?

53

00:02:38,575 --> 00:02:39,659
SECUNDARIA BRIDGETONE

54

00:02:39,742 --> 00:02:41,995
- Esto está muy mal.
- Sí, ¿verdad?

55

00:02:42,078 --> 00:02:44,080
La pantalla tiene
muchas manchas de huellas

56

00:02:44,164 --> 00:02:45,540
- y está grasosa.
- Andrew,

57

00:02:45,623 --> 00:02:46,708
el mensaje de Gina.

58

00:02:46,791 --> 00:02:48,793
Le dije que me gusta y nunca respondió.

59

00:02:48,877 --> 00:02:50,587
- Sí, eso también está muy mal.
- Sí.

60

00:02:50,670 --> 00:02:52,297
- Quizá murió.
- Bueno.

61

00:02:52,422 --> 00:02:53,506
- La mataron.
- Andrew.

62

00:02:53,590 --> 00:02:55,800
Espera. Ahí está Gina, viva.
Mira a la pared.

63

00:02:58,970 --> 00:03:00,388

Oye, Andrew.

64

00:03:00,513 --> 00:03:02,557

Siento mucho no haberte dado una tarjeta.

65

00:03:02,640 --> 00:03:03,683

¿Una tarjeta por qué?

66

00:03:03,766 --> 00:03:06,102

Por la semana nacional
de bajar los pantalones.

67

00:03:06,186 --> 00:03:08,563

¿Semana nacional de bajar los pantalones?

68

00:03:08,855 --> 00:03:10,773

ANUNCIOS MATUTINOS CON MATTHEW

69

00:03:10,857 --> 00:03:14,903

Agárrense los cinturones porque
es la semana de bajar los pantalones,

70

00:03:14,986 --> 00:03:19,699

dispuesta por el presidente Trump
para endurecer a los niños de forma sexy.

71

00:03:21,284 --> 00:03:25,163

Lola, encerraste a tres chicas
para poder aparecer en cámara.

72

00:03:25,371 --> 00:03:27,165

¿Qué piensas de esta semana?

73

00:03:27,248 --> 00:03:28,333

Oh, Dios mío.

74

00:03:28,416 --> 00:03:31,294

Espero que nadie me baje los pantalones.

75

00:03:34,172 --> 00:03:35,882
Lástima que no uses un overol, Jessi.

76

00:03:35,965 --> 00:03:38,968
Tus vaqueros tientan
a cualquiera que quiera bajarlos.

77

00:03:39,052 --> 00:03:41,471
Si lo intentan, les corto la garganta.

78

00:03:42,055 --> 00:03:44,015
- Bueno.
- ¿Qué harás después de clase?

79

00:03:44,098 --> 00:03:46,059
Le robé otros \$20 a la perra de mi mamá

80

00:03:46,142 --> 00:03:48,978
mientras devoraba un yogur griego
y quiero ir de compras.

81

00:03:49,062 --> 00:03:51,898
¿Le robas a tu mamá? Jessi, ¿estás bien?

82

00:03:51,981 --> 00:03:53,483
¿Estoy bien! ¿Vienes o no?

83

00:03:53,566 --> 00:03:55,818
No puedo ir por ese mal camino.
No es para mí.

84

00:03:55,902 --> 00:03:58,071
Si cambias de idea,
estaré en clase de capoeira.

85

00:03:58,154 --> 00:03:59,781
¿Capoeira? ¿En serio?

86

00:03:59,864 --> 00:04:00,990
Feliz semana nacional...

87

00:04:02,200 --> 00:04:04,077

No lo sé. ¿Hablo en serio?

88

00:04:04,160 --> 00:04:05,620

- ¿Gracias?
- Obrigado.

89

00:04:05,703 --> 00:04:08,915

Nick, estoy obsesionada con tu camisa.

90

00:04:09,165 --> 00:04:11,793

- En realidad tienes buen estilo.
- Ese es un elogio raro.

91

00:04:11,876 --> 00:04:14,587

Yo tenía que vestir a DeVon literalmente.

92

00:04:14,671 --> 00:04:17,590

- No literalmente.
- Sí, literalmente. Es como un viejo.

93

00:04:17,674 --> 00:04:19,759

¿Es frágil y se tiene que sentar en la ducha?

94

00:04:19,842 --> 00:04:21,302

Yo no te lo dije.

95

00:04:21,427 --> 00:04:23,805

De todos modos, tengo una gran noticia.

96

00:04:23,888 --> 00:04:25,807

¿Y no es que DeVon es un viejo en secreto?

97

00:04:25,890 --> 00:04:26,891

Eres tan raro.

98

00:04:27,058 --> 00:04:33,856

Lola me pidió que te diga que le digas a Andrew que gusta de él.

99

00:04:33,940 --> 00:04:37,068

- ¿Lola? ¿Lola-Lola?

- ¡Sí!

100

00:04:37,151 --> 00:04:40,738

- Y tengo una idea críptica...

- ¿Críptica?

101

00:04:40,822 --> 00:04:43,866

- ...que podríamos juntarnos los cuatro.

- ¿Una cita doble?

102

00:04:44,075 --> 00:04:46,786

- Andrew y Lola...

- Y tú y yo.

103

00:04:46,911 --> 00:04:49,163

Le gustas. Golpéale una teta.

104

00:04:49,247 --> 00:04:51,499

O quizá debería salir con Devin

105

00:04:51,582 --> 00:04:53,293

y olvidarme de Gina.

106

00:04:53,376 --> 00:04:55,545

¿Quién es Gina? ¿El chico con gafas?

107

00:04:55,628 --> 00:04:56,713

No, ese es Andrew.

108

00:04:57,130 --> 00:04:59,382

De acuerdo. Será divertido.

Le diré a Andrew.

109

00:05:00,550 --> 00:05:02,260

Tengo que salir de aquí.

110

00:05:02,343 --> 00:05:04,387

Es una pena. Me ayudaste mucho.

111

00:05:04,470 --> 00:05:06,514

Eres muy raro literalmente.

112

00:05:08,725 --> 00:05:10,727
Esta es la canción de mis ideas.

113

00:05:11,227 --> 00:05:14,314
Siento llegar tarde.
Ya estoy muy viejo para esto.

114

00:05:14,439 --> 00:05:15,857
Gracias a Dios llegaste, Rick.

115

00:05:15,940 --> 00:05:18,276
No sé qué hacer.

116

00:05:18,359 --> 00:05:21,446
Por un lado,
la Sra. mamá de Jay está casada

117

00:05:21,529 --> 00:05:25,450
pero por otro lado,
hace contacto visual conmigo a menudo.

118

00:05:25,533 --> 00:05:26,451
El yin y el yang.

119

00:05:26,534 --> 00:05:29,704
Ninguna mujer quiso
tener sexo contigo antes.

120

00:05:29,829 --> 00:05:33,041
- Deberías aprovechar.
- No lo sé. Se siente mal.

121

00:05:33,124 --> 00:05:35,668
Igual que matar
y comer esa ardilla, pero...

122

00:05:35,752 --> 00:05:39,088
- Pero fue increíble.
- ¡Sí! La mamá de Jay es una ardilla.

123

00:05:39,213 --> 00:05:41,382
Tienes razón como siempre, amigo.

124

00:05:41,591 --> 00:05:43,509
Quizá debería hablar con Jay.

125

00:05:43,593 --> 00:05:45,970
Y quizá yo debería hablar
con el Entrenador Steve.

126

00:05:46,304 --> 00:05:47,847
Oye, tengo que hablar contigo.

127

00:05:47,930 --> 00:05:49,557
¿Qué sucede, amigo?

128

00:05:49,640 --> 00:05:51,142
Parece serio.

129

00:05:51,976 --> 00:05:53,478
Andrew, tengo una pregunta rara.

130

00:05:53,561 --> 00:05:55,063
¿Qué te parece Lola?

131

00:05:55,146 --> 00:05:56,522
Siempre me impresionó

132

00:05:56,606 --> 00:05:59,359
la cantidad de profesores
a los que ha hecho llorar.

133

00:05:59,442 --> 00:06:01,569
Torció el aro en clase de gimnasia.

134

00:06:01,652 --> 00:06:04,197
¿Qué pasaría si te dijera
que Lola gusta de ti?

135

00:06:04,280 --> 00:06:05,948
¿Le gusto en serio?

136

00:06:06,032 --> 00:06:08,534

Sí, le gustas en serio.

137

00:06:08,618 --> 00:06:10,828
Guau, no sabía que podía ser positiva.

138

00:06:10,912 --> 00:06:12,038
Y por casualidad,

139

00:06:12,121 --> 00:06:14,916
Devin pensó que deberíamos salir
los cuatro en una cita doble.

140

00:06:15,041 --> 00:06:16,501
- ¿Tú sales con Devin?
- ¡Sí!

141

00:06:16,626 --> 00:06:17,752
- Pero yo con Lola.
- Sí.

142

00:06:17,835 --> 00:06:21,589
La encuesta dice: dos pitos abajo.
Perdón por la mezcla de metáforas.

143

00:06:21,672 --> 00:06:24,008
Nick, voy a medir mis palabras

144

00:06:24,092 --> 00:06:26,511
porque nunca sabes
si te están grabando hoy en día,

145

00:06:26,636 --> 00:06:28,971
¿pero no piensas que quizá Lola y yo...

146

00:06:29,931 --> 00:06:32,767
- ...no somos de la misma estación?
- ¿La misma estación?

147

00:06:32,850 --> 00:06:34,977
- Somos de diferentes...
- Dilo. Es asquerosa.

148

00:06:35,103 --> 00:06:36,312
Puedes con alguien mejor.

149

00:06:36,396 --> 00:06:38,856
¿Sí? ¿Puedes encontrar a alguien mejor?

150

00:06:38,940 --> 00:06:40,274
Quiero pensar que sí.

151

00:06:40,400 --> 00:06:42,819
- Quizá tengas razón.
- Sí.

152

00:06:42,902 --> 00:06:47,198
A fin de cuentas,
eres el más guapo de toda la clase.

153

00:06:47,281 --> 00:06:49,909
No, eso es una sudadera
que me compró mi tía.

154

00:06:49,992 --> 00:06:51,202
Nunca lo dije en voz alta.

155

00:06:51,285 --> 00:06:53,871
Y todas las chicas se embelesaron

156

00:06:53,955 --> 00:06:57,375
cuando llevaste el certificado médico
para no correr.

157

00:06:57,458 --> 00:07:00,878
- Tiene fascitis plantar.
- Fascitis plantar. ¡Exactamente!

158

00:07:01,003 --> 00:07:02,505
Por eso puede ser tan selectivo.

159

00:07:02,588 --> 00:07:04,590
¿Los mendigos no pueden ser selectivos?

160

00:07:04,674 --> 00:07:09,095

No dije eso, fuiste tú.
Pero estoy totalmente de acuerdo.

161
00:07:09,220 --> 00:07:11,222
Eres un asqueroso mendigo.

162
00:07:12,223 --> 00:07:14,100
Sería una sola cita, ¿verdad?

163
00:07:14,183 --> 00:07:16,227
Sí, ven. Me harías un gran favor.

164
00:07:16,310 --> 00:07:19,188
De acuerdo. Sí, los chicos
en una cita doble.

165
00:07:19,272 --> 00:07:21,232
Nos sentaremos
en un banco con sus bolsos.

166
00:07:21,315 --> 00:07:23,025
- Bueno.
- Porque están en el baño.

167
00:07:23,109 --> 00:07:25,236
Nosotros no vamos al baño
porque somos hombres.

168
00:07:25,319 --> 00:07:26,696
Reprimimos los sentimientos

169
00:07:26,779 --> 00:07:28,739
y retenemos la orina y duele.

170
00:07:28,823 --> 00:07:31,242
- ¿Tienes ganas de ir al baño?
- Muchas ganas.

171
00:07:31,325 --> 00:07:32,201
Me duelen los pies.

172
00:07:32,952 --> 00:07:35,496

Oh, Shannon.

173

00:07:35,621 --> 00:07:37,540
¿Qué me vas a comprar hoy?

174

00:07:37,623 --> 00:07:39,584
¿Por qué no tomamos lo que queremos

175

00:07:39,709 --> 00:07:42,962
y guardamos la plata
para el festival de música?

176

00:07:45,006 --> 00:07:46,883
¡Muy bien, malditos!

177

00:07:46,966 --> 00:07:49,677
Los padres de mi niña se están divorciando

178

00:07:49,760 --> 00:07:52,430
y ella se tiene que portar mal.

179

00:07:52,513 --> 00:07:55,850
Así que va a recorrer esta farmacia,

180

00:07:55,933 --> 00:07:57,977
tomar porquerías que nunca usará

181

00:07:58,060 --> 00:08:00,521
y si alguno de ustedes

182

00:08:00,605 --> 00:08:03,858
con recetas médicas se atreve a mirarla,

183

00:08:03,941 --> 00:08:08,654
juro por Dios que pintaré el pasillo
de las tarjetas con sus tripas.

184

00:08:09,405 --> 00:08:10,740
Vamos, dulzura.

185

00:08:13,868 --> 00:08:16,370

Los niños de la escuela son tan estúpidos.

186

00:08:16,454 --> 00:08:19,165

Muchos de estos chicles
aún tienen sabor a fruta.

187

00:08:19,248 --> 00:08:20,833

Sí, típica charla sobre chicles.

188

00:08:20,958 --> 00:08:23,419

Jay, tengo que pedirte un consejo.

189

00:08:23,503 --> 00:08:24,504

Sí, por supuesto.

190

00:08:24,587 --> 00:08:27,256

Tengo un amigo, que soy yo,
el Entrenador Steve.

191

00:08:27,381 --> 00:08:28,508

- Soy el amigo.
- Bien...

192

00:08:28,591 --> 00:08:29,717

Y hay una mujer.

193

00:08:30,009 --> 00:08:32,345

Llamémosla, no sé, mamá de Jay.

194

00:08:32,428 --> 00:08:35,139

- Porque es una mujer que es tu mamá.
- Bien...

195

00:08:35,223 --> 00:08:37,558

Bueno, la mama de Jay, que es tu mamá,

196

00:08:37,642 --> 00:08:39,810

quiere acostarse con mi amigo,
Entrenador Steve,

197

00:08:39,894 --> 00:08:40,770

- yo.

- Mierda.

198

00:08:40,853 --> 00:08:42,647
¿Cómo te sentirías tú, Jay,

199

00:08:42,730 --> 00:08:45,358
si mi amigo, yo, tuviera sexo
con la mamá de Jay, tu mamá?

200

00:08:45,441 --> 00:08:48,694
¿Qué carajo, Entrenador Steve?
¿Quieres tener sexo con mi mamá?

201

00:08:48,778 --> 00:08:51,155
¡Oh, no! Te diste cuenta.

202

00:08:51,322 --> 00:08:53,199
Supongo que no quieres que la mamá de Jay

203

00:08:53,282 --> 00:08:56,118
- engañe al papá de Jay, tu papá.
- No es eso.

204

00:08:56,202 --> 00:08:57,745
Mi papá la engaña todo el tiempo.

205

00:08:57,828 --> 00:09:00,164
Dice que si llevas al menos un año casado,

206

00:09:00,248 --> 00:09:01,249
es raro no hacerlo.

207

00:09:01,332 --> 00:09:03,042
Oh, sí. Vi los anuncios.

208

00:09:03,125 --> 00:09:06,212
Supongo que me molesta
porque tú eres como un amigo

209

00:09:06,295 --> 00:09:09,799
y por alguna extraña razón no quiero
que mis amigos se acuesten con mi mamá.

210

00:09:10,049 --> 00:09:10,967
¿Eso me hace gay?

211

00:09:11,050 --> 00:09:14,887
No, me olvidaré de tener sexo
con la mamá de Jay,

212

00:09:14,971 --> 00:09:19,058
que es una lástima porque más que nada

213

00:09:19,141 --> 00:09:21,519
- esperaba ser tu Gary.
- ¿Mi Gary?

214

00:09:21,602 --> 00:09:22,645
Ya sabes, un Gary.

215

00:09:22,728 --> 00:09:26,023
Un buen hombre que va a tu casa,
hace feliz a tu mamá

216

00:09:26,107 --> 00:09:28,818
- y luego sale contigo.
- ¿Y después qué?

217

00:09:28,901 --> 00:09:30,820
¿Habla de lo bien que la pasó con mi mamá?

218

00:09:30,987 --> 00:09:33,573
No, un Gary juega a la pelota contigo

219

00:09:33,656 --> 00:09:36,409
y te da petardos ilegales.

220

00:09:36,742 --> 00:09:37,827
Espera, ¿en serio?

221

00:09:37,910 --> 00:09:40,162
En realidad
parece buena idea tener un Gary.

222

00:09:40,329 --> 00:09:41,247
¿Sabes qué?

223

00:09:41,372 --> 00:09:45,793
¿Por qué no le dices a tu amigo
que puede acostarse con la mamá de Jay?

224

00:09:45,918 --> 00:09:47,169
¿De qué hablas? Me perdí.

225

00:09:47,253 --> 00:09:50,715
Escucha,
no me gusta del todo esta situación

226

00:09:50,840 --> 00:09:53,676
pero si me da un Gary, vamos a intentarlo.

227

00:09:53,759 --> 00:09:54,719
¡Genial!

228

00:09:54,844 --> 00:09:58,723
Mi amigo el Entrenador Steve, que soy yo,
va a tener sexo con una dama.

229

00:09:59,348 --> 00:10:02,268
¿Qué harás
con esta botella de ginkgo biloba?

230

00:10:02,476 --> 00:10:04,395
- ¿Tirlarla de un puente?
- Buena idea.

231

00:10:04,478 --> 00:10:06,606
Disculpe, jovencita.
¿Me quiere decir qué pasa?

232

00:10:06,689 --> 00:10:08,274
- ¡Mierda!
- Eso no lo pagó.

233

00:10:08,357 --> 00:10:10,651
- ¡Oh, Dios!

- Lo siento mucho.

234

00:10:10,735 --> 00:10:12,862

- No lo haré más.

- Espero que no.

235

00:10:12,945 --> 00:10:14,697

Mis padres se están divorciando.

236

00:10:14,780 --> 00:10:16,115

- Lo sé.

- ¿Perdón?

237

00:10:16,240 --> 00:10:18,576

Eres la pequeña Jessi Glaser, ¿no?

Lo vi venir.

238

00:10:18,784 --> 00:10:20,661

Primero, tu mamá duplicó el clonazepam.

239

00:10:20,745 --> 00:10:24,081

¿Quién es esta farmacéutica chismosa?

240

00:10:24,165 --> 00:10:27,376

Y luego tu papá, el ocho de junio,
dejó de llevar viagra.

241

00:10:27,543 --> 00:10:29,503

Primero pensé que era algo bueno.

242

00:10:29,587 --> 00:10:31,756

Como ir a una clase de sexo,
pero luego entendí

243

00:10:31,839 --> 00:10:34,759

que él se rindió.

Ya no quiere usar el pene.

244

00:10:34,842 --> 00:10:35,885

- Con tu mamá.

- Dios.

245

00:10:35,968 --> 00:10:38,012
No quiero pensar
en las erecciones de papá.

246
00:10:38,095 --> 00:10:40,348
¿Qué pasa con ese niño
de la escuela, DeVon?

247
00:10:40,431 --> 00:10:42,266
Porque compró una caja de Ensure.

248
00:10:42,350 --> 00:10:43,643
Dice que es para su abuela,

249
00:10:43,726 --> 00:10:47,104
pero lo miro y dudo.
Podría ser un viejo en secreto.

250
00:10:47,188 --> 00:10:49,190
Sí, también he oído eso.

251
00:10:49,315 --> 00:10:50,775
¿Llamará a la policía?

252
00:10:50,941 --> 00:10:52,860
No, pero le diré a tu papá que te recoja.

253
00:10:52,943 --> 00:10:55,196
Creo que tu mamá
está muy medicada para manejar.

254
00:10:55,279 --> 00:10:57,198
Sí, prácticamente está dormida.

255
00:10:57,281 --> 00:10:58,991
DEPÓSITO REINAS PROFUNDAS

256
00:10:59,283 --> 00:11:00,993
Estás hermoso, Steve.

257
00:11:01,077 --> 00:11:03,287
Estoy un poco nervioso, ¿sabes?

258

00:11:03,412 --> 00:11:05,539
Tengo algunos detalles borrosos.

259

00:11:05,623 --> 00:11:07,124
Vamos. Tú puedes.

260

00:11:07,208 --> 00:11:10,586
¿Pongo mi pene en su muñeca?

261

00:11:10,670 --> 00:11:11,587
Eso es, hombre.

262

00:11:11,671 --> 00:11:15,216
Tu pene es un tren
y su muñeca es un túnel.

263

00:11:15,341 --> 00:11:17,426
- ¿Y si no lo hago bien?
- ¿Qué vas a hacer?

264

00:11:17,510 --> 00:11:20,012
Exacto. ¿Qué voy a hacer?

265

00:11:20,262 --> 00:11:23,557
Quieres tener sexo
Pero no dejas de dudar

266

00:11:23,683 --> 00:11:27,353
¿Y si mi pene se pone tímido
y no puedo acabar?

267

00:11:27,436 --> 00:11:31,190
Solo recuerda lo que te dije
Cuando sientas miedo

268

00:11:31,273 --> 00:11:33,275
Hasta mi amigo Forrest Gump

269

00:11:33,484 --> 00:11:36,654
Tuvo relaciones una vez

270

00:11:37,071 --> 00:11:39,990
Quiero tener sexo con una dama

271

00:11:40,241 --> 00:11:43,202
Pero no sé si podré

272

00:11:43,285 --> 00:11:46,580
Hacer que mi pene vomite como un bebé

273

00:11:46,747 --> 00:11:50,292
Pero hay un par de cosas que no entiendo

274

00:11:50,376 --> 00:11:52,086
Hacer como los pájaros y las abejas

275

00:11:52,169 --> 00:11:56,090
Y que mi pitulín estornude
Sobre una dama

276

00:11:56,298 --> 00:11:58,509
Vamos, Steve.
Tienes que creer en ti mismo.

277

00:11:58,592 --> 00:12:00,594
¡Ahora me siento seguro!

278

00:12:00,845 --> 00:12:03,973
Arreglaré a mi hombrecillo
Que se levante con orgullo

279

00:12:04,056 --> 00:12:07,351
Y cuando pierda la virginidad
Será todo un barullo...

280

00:12:07,435 --> 00:12:09,770
- ¡Oh, sí!
- Morderé su pelo

281

00:12:09,895 --> 00:12:11,188
Lameré su cara

282

00:12:11,272 --> 00:12:14,692
Luego haré el número tres
En la casa de la dama...

283
00:12:14,775 --> 00:12:16,360
¡Sí, bebé!

284
00:12:16,444 --> 00:12:19,655
Tendré sexo con una dama

285
00:12:19,822 --> 00:12:22,241
Y esa dama tendrá sexo conmigo...

286
00:12:22,324 --> 00:12:23,367
Las dos cosas.

287
00:12:23,451 --> 00:12:26,579
Seremos como mamá y papá

288
00:12:26,662 --> 00:12:29,290
Nos tocaremos las partes
Por donde orinamos

289
00:12:29,832 --> 00:12:33,169
Nos llenaremos de baba

290
00:12:33,252 --> 00:12:36,630
- Jugaremos a esconder la salchicha...
- Y quizá un poco de tocino.

291
00:12:36,881 --> 00:12:39,550
No pararé hasta acabar

292
00:12:39,633 --> 00:12:43,262
De tener sexo con una dama

293
00:12:44,346 --> 00:12:45,890
Tienes una voz hermosa, hombre.

294
00:12:45,973 --> 00:12:48,476
Sé que te lo digo siempre,
pero eres el mejor.

295

00:12:49,518 --> 00:12:50,561
GOLF LUNDGREN

296

00:12:50,644 --> 00:12:53,481
No es tarde para tener una cita triple.

297

00:12:53,564 --> 00:12:55,107
- No vendrán a mi cita.
- Nickie,

298

00:12:55,191 --> 00:12:56,984
- queremos verte con una chica.
- Sí.

299

00:12:57,067 --> 00:12:59,069
- Tomar fotos espontáneas.
- Me encantan.

300

00:12:59,153 --> 00:13:02,490
Sí, deja que vengan.
Quizá pueden ocupar mi lugar.

301

00:13:02,573 --> 00:13:04,116
- ¡Andrew!
- ¡La ruidosa Lola!

302

00:13:04,200 --> 00:13:05,701
- ¡Llegas tarde!
- Ya empieza.

303

00:13:05,785 --> 00:13:08,370
Querido Andrew, te divertirás mucho.

304

00:13:08,454 --> 00:13:10,664
Pero sal, por favor.
Está sacudiendo el auto.

305

00:13:17,338 --> 00:13:18,297
Geometría.

306

00:13:18,881 --> 00:13:20,341

Andrew, ¡esto es una cita!

307

00:13:20,424 --> 00:13:24,428
Si no tengo aliento a ajo en un minuto,

308

00:13:24,512 --> 00:13:25,888
voy a enloquecer.

309

00:13:26,013 --> 00:13:28,557
- No me dejes solo con ella.
- No iré a ningún lado.

310

00:13:28,766 --> 00:13:31,393
- Nick, es hora de buscar un refresco.
- ¡Sí!

311

00:13:31,519 --> 00:13:33,479
Andrew, me voy. Perdón.

312

00:13:34,146 --> 00:13:36,565
Mira, Andrew. Juego al Quidditch.

313

00:13:38,818 --> 00:13:41,570
Hola, Entrenador Steve.
¿O debería decir Gary?

314

00:13:41,695 --> 00:13:45,157
Hola, hijo de la mamá de Jay.
¿O debería decir Jay?

315

00:13:45,241 --> 00:13:48,786
Traje flores para tu mamá
y petardos ilegales para ti.

316

00:13:48,994 --> 00:13:51,580
Trajiste petardos Bolas y Culo.
¡Genial!

317

00:13:51,747 --> 00:13:53,082
No importa a dónde apuntes,

318

00:13:53,165 --> 00:13:55,835

sin duda explotarán tus bolas y tu culo.

319

00:13:55,918 --> 00:13:58,087
Sobre todo si mis bolas están en mi culo.

320

00:13:58,170 --> 00:13:59,004
Oh, muy bien.

321

00:13:59,088 --> 00:14:00,464
Hola, Steve.

322

00:14:00,631 --> 00:14:03,759
- Te ves muy guapo.
- Tú eres una mujer muy bonita.

323

00:14:03,843 --> 00:14:07,805
Me recuerdas a Julia Roberts
en mi película favorita de Julia Roberts,

324

00:14:07,972 --> 00:14:09,682
Durmiendo con el enemigo.

325

00:14:09,765 --> 00:14:12,518
Bueno, hoy dormirás conmigo.

326

00:14:12,893 --> 00:14:15,688
- Glup.
- ¡Chu chu! Todos a bordo, Steve.

327

00:14:15,855 --> 00:14:18,983
No te olvides de cerrar la boca
y tirarle los mocos en la cara.

328

00:14:19,066 --> 00:14:20,818
Sí, está bien.

329

00:14:21,527 --> 00:14:23,445
No te preocupes. Ya los pagaron.

330

00:14:23,529 --> 00:14:24,989
¿Qué? ¿Los pagaron?

331

00:14:26,323 --> 00:14:27,491
Mira eso.

332

00:14:27,700 --> 00:14:29,577
Le dije un refresco, dos sorbetes.

333

00:14:29,660 --> 00:14:32,496
- Es tierno igual.
- Pero no es lo que imaginaba.

334

00:14:32,621 --> 00:14:35,541
Dios mío. ¿Gina y DeVon?

335

00:14:35,624 --> 00:14:38,377
Qué sorpresa verlos aquí.

336

00:14:38,669 --> 00:14:40,588
Devin, sabes que este es mi lugar.

337

00:14:40,671 --> 00:14:42,882
DeVon, pensé
que ya no podías jugar al golf

338

00:14:42,965 --> 00:14:45,134
- por la artritis reumatoide.
- No soy un viejo.

339

00:14:45,467 --> 00:14:46,844
- Hola, Nick.
- Hola.

340

00:14:46,927 --> 00:14:48,762
Perdón por no responderte el mensaje.

341

00:14:48,846 --> 00:14:50,347
- Ya lo superé.
- ¿En serio?

342

00:14:50,431 --> 00:14:53,183
Y es muy dulce de tu parte cuidar a DeVon.

343

00:14:53,267 --> 00:14:55,269

- ¿Perdón?

- ¿Por qué todos me dicen viejo?

344

00:14:55,394 --> 00:14:56,812

No lo pongas nervioso.

345

00:14:56,937 --> 00:14:58,480

Es malo para su presión arterial.

346

00:14:58,564 --> 00:15:00,065

¡Oh, Dios mío!

347

00:15:01,650 --> 00:15:04,111

Qué linda tu sala de manualidades.

348

00:15:04,194 --> 00:15:07,448

Es la única sala
donde no hay olor a hamburguesa.

349

00:15:07,531 --> 00:15:10,242

Sra. Jay, tengo que ser sincero contigo.

350

00:15:10,576 --> 00:15:12,745

Sé que parezco un gigoló,

351

00:15:12,828 --> 00:15:17,291

pero en realidad estoy un poco nervioso
porque soy un virgen total.

352

00:15:18,042 --> 00:15:19,877

Quieres jugar.

353

00:15:20,085 --> 00:15:22,254

- Entonces, ¿es tu primera vez?

- Sí.

354

00:15:22,338 --> 00:15:24,632

- Y necesitas que te enseñe.

- Exacto.

355

00:15:24,715 --> 00:15:27,760

- Soy una maestra muy estricta.
- ¡Eso no me gusta!

356

00:15:28,052 --> 00:15:30,846
Oye, feliz semana nacional
de bajar los pantalones...

357

00:15:31,013 --> 00:15:33,599
¿Por qué me estás mojando el cuello?

358

00:15:34,433 --> 00:15:36,477
¿Puedo comer una banana
mientras lo hacemos?

359

00:15:37,811 --> 00:15:39,396
Esta banana es muy rica.

360

00:15:40,773 --> 00:15:41,941
¡Oh, Mylanta!

361

00:15:42,024 --> 00:15:45,027
Ahora me tocas el pito
y se siente estupendo.

362

00:15:45,110 --> 00:15:47,905
¡Dile que a la ensalada
le falta un poco de pimienta!

363

00:15:47,988 --> 00:15:49,823
Cállate de una vez. Sal de aquí.

364

00:15:49,907 --> 00:15:51,367
Haz lo que tienes que hacer.

365

00:15:51,700 --> 00:15:54,328
Los medicamentos para el TDAH
funcionan de verdad,

366

00:15:54,411 --> 00:15:55,788
ya sabes, para tu hija.

367

00:15:55,955 --> 00:15:57,373

Metí la pata.

368

00:15:57,456 --> 00:15:58,415
Shh, pichona.

369

00:15:58,749 --> 00:16:00,584
Oh, Jessi...

370

00:16:00,668 --> 00:16:02,086
- ¿Quién...?
- Eres una ladrona.

371

00:16:02,169 --> 00:16:04,880
- ¿Qué...?
- Eres una mala persona.

372

00:16:04,964 --> 00:16:06,090
¿Quién habla?

373

00:16:06,173 --> 00:16:08,050
Oh, ¿este maldito?

374

00:16:08,801 --> 00:16:11,095
- Buen atardecer, señoritas.
- ¿Qué diablos?

375

00:16:11,845 --> 00:16:13,889
Hola, Mago de la vergüenza.

376

00:16:13,973 --> 00:16:15,057
¿Qué...?

377

00:16:15,140 --> 00:16:17,851
- Vine por la ladronzuela.
- ¿Yo?

378

00:16:17,935 --> 00:16:21,313
El pobre cornudo de tu padre
ya se siente horrible

379

00:16:21,397 --> 00:16:23,816
y ahora su única hija

es una criminal común.

380

00:16:23,899 --> 00:16:26,610
¡Qué vergüenza!

381

00:16:26,694 --> 00:16:29,530
¡No! No puedes avergonzarla por esto.

382

00:16:29,613 --> 00:16:31,490
Sí, no siento vergüenza.

383

00:16:31,573 --> 00:16:33,993
Seguro. Está enojada.

384

00:16:34,076 --> 00:16:35,953
Sí, con mi estúpida madre.

385

00:16:36,036 --> 00:16:38,038
¡Ahora lárgate de aquí!

386

00:16:38,998 --> 00:16:40,374
¿Qué es tan gracioso?

387

00:16:40,457 --> 00:16:43,752
Muy bien, señoritas. Regresaré.

388

00:16:43,836 --> 00:16:46,880
Más vale que no, duende andrajoso.

389

00:16:47,006 --> 00:16:48,465
Clac, clac.

390

00:16:50,134 --> 00:16:52,136
- Gracias por incluirme.
- ¡Andrew!

391

00:16:52,261 --> 00:16:53,762
¿Por qué no me lo haces?

392

00:16:53,846 --> 00:16:56,724
Tengo una tanga de mi mamá

393

00:16:56,890 --> 00:17:00,019
y me puse bronceador en las nalgas.

394

00:17:00,102 --> 00:17:02,438
Oye, Devin, ¿un viejo puede hacer esto?

395

00:17:03,355 --> 00:17:04,231
¡Soy un niño!

396

00:17:05,357 --> 00:17:07,317
Nick, esto es inesperado

397

00:17:07,401 --> 00:17:09,862
pero deberías hacer algo más jugado
en la tirolesa.

398

00:17:09,945 --> 00:17:11,822
No parece inesperado. Está relacionado...

399

00:17:11,905 --> 00:17:12,740
- ¡Nick!
- Bueno.

400

00:17:12,823 --> 00:17:14,533
¿Cuál es tu problema, Andrew?

401

00:17:14,658 --> 00:17:15,909
¡Bájame la falda!

402

00:17:15,993 --> 00:17:18,287
¡Sí, hazlo, Andrew!

403

00:17:18,412 --> 00:17:20,914
- No lo hagas.
- Es muy fácil.

404

00:17:20,998 --> 00:17:22,708
¿Me siento avergonzado?

405

00:17:26,628 --> 00:17:32,134

Querido, parece que tu amigo
no llega al peso mínimo de 34 kilos.

406

00:17:32,217 --> 00:17:34,970
Andrew, es por pura diversión.

407

00:17:35,054 --> 00:17:37,389
- No, gracias.
- ¡Y quiero la atención!

408

00:17:41,310 --> 00:17:42,394
- ¡Dios!
- ¡Maldición!

409

00:17:43,520 --> 00:17:44,772
Esto es... Oh, no.

410

00:17:44,855 --> 00:17:47,191
El pene de Nick parece el de un bebé.

411

00:17:48,442 --> 00:17:49,777
Oh, Dios mío.

412

00:17:49,860 --> 00:17:52,529
¿No soy muy divertida?

413

00:17:54,031 --> 00:17:56,116
- ¿Por qué estoy afuera?
- Esto está muy mal.

414

00:17:57,076 --> 00:17:59,620
- ¡Esto es encantador!
- Oh, Nick.

415

00:17:59,703 --> 00:18:01,705
Todos me miran. ¿Qué hago?

416

00:18:01,789 --> 00:18:04,208
Levanta las piernas y muéstrales el culo.

417

00:18:04,291 --> 00:18:05,793
- ¿Qué?

- Cambia la conversación.

418

00:18:05,876 --> 00:18:07,961
Nick, sal de ahí. Suéltate.

419

00:18:08,045 --> 00:18:10,297
No puedo caerme. Duro. Voy a llorar.

420

00:18:10,380 --> 00:18:13,217
- ¡Cariño, cae en los brazos de mami!
- ¡Oh, no!

421

00:18:13,300 --> 00:18:15,427
Sus padres están aquí.

422

00:18:15,511 --> 00:18:16,887
Qué vergonzoso.

423

00:18:16,970 --> 00:18:19,389
¡Sus nalgas son muy pálidas!

424

00:18:19,515 --> 00:18:21,433
¡Cállense! No sean idiotas.

425

00:18:21,975 --> 00:18:24,019
- Nicholas, no estás solo.
- No.

426

00:18:24,103 --> 00:18:25,354
Estoy contigo, hijo.

427

00:18:26,021 --> 00:18:26,855
Aquí tienen.

428

00:18:26,939 --> 00:18:29,358
Su pene tampoco es muy grande.

429

00:18:33,695 --> 00:18:35,948
Steve, te quiero dentro de mí.

430

00:18:36,031 --> 00:18:39,493

Cierto, sí. El tren entra en el túnel.

431

00:18:39,743 --> 00:18:42,579

Espera. ¿Dónde está tu muñeca?

Pensé que estaba adelante.

432

00:18:42,663 --> 00:18:46,208

- Cierto, eres un caballero ingenuo.

- Ajá.

433

00:18:46,291 --> 00:18:48,168

- Nunca lo has hecho.

- En absoluto.

434

00:18:48,252 --> 00:18:50,045

¿Necesitas que te muestre dónde está?

435

00:18:50,129 --> 00:18:50,963

Sí, por favor.

436

00:18:51,046 --> 00:18:53,132

- Está debajo.

- Bueno.

437

00:18:53,340 --> 00:18:56,718

- Entonces, ¿dónde...?

- No, esa es mi pierna.

438

00:18:56,844 --> 00:18:57,845

Bueno, ¿cómo...?

439

00:18:58,762 --> 00:19:01,473

Muy bien, aquí viene el tren.

440

00:19:01,682 --> 00:19:03,058

No, es mi otra pierna.

441

00:19:03,308 --> 00:19:05,310

¡No! ¿Quieres...?

442

00:19:05,435 --> 00:19:06,854

- ¿Qué quiero?

- Quieres ayuda.

443

00:19:06,937 --> 00:19:09,148
Sí, desearía tener ojos en el pene

444

00:19:09,231 --> 00:19:11,692
pero el doctor me los quitó
a los cuatro años.

445

00:19:11,817 --> 00:19:13,193
Aquí, cariño.

446

00:19:13,277 --> 00:19:14,778
Es tan caliente.

447

00:19:15,612 --> 00:19:16,738
¿Debe ser así?

448

00:19:17,531 --> 00:19:19,908
Guau, ¡chu-chu! ¡Lo estoy haciendo!

449

00:19:20,826 --> 00:19:22,161
- Sí.
- Así es.

450

00:19:22,244 --> 00:19:24,913
- Así es.
- Acabo de decir eso. Jesús.

451

00:19:25,831 --> 00:19:28,250
Siento que me va a dar un calambre.

452

00:19:28,333 --> 00:19:32,796
¡No, espera!
Creo que mi pene tiene que hacer caca.

453

00:19:34,214 --> 00:19:36,216
¡Creo que va a ser un éxito!

454

00:19:39,761 --> 00:19:43,807
¡Gracias! ¡Lo siento!

455

00:19:44,016 --> 00:19:45,350
¡Ay, mis bolas!

456

00:19:45,684 --> 00:19:47,311
¡Ay, mis bolas y mi culo!

457

00:19:48,228 --> 00:19:50,147
¡Vamos, Mets!

458

00:19:50,856 --> 00:19:53,275
Si apoyar a un hijo
en su hora más oscura es delito,

459

00:19:53,358 --> 00:19:54,902
supongo que debe arrestarme.

460

00:19:54,985 --> 00:19:57,362
Eso es precisamente
lo que estamos haciendo, papá.

461

00:19:57,529 --> 00:19:58,572
Entra al auto.

462

00:19:58,697 --> 00:20:01,617
Mi esposo solo se expuso por amor.

463

00:20:01,825 --> 00:20:03,535
Mamá, deja que lo lleven a la cárcel.

464

00:20:03,619 --> 00:20:05,579
- Necesito ir a casa.
- Claro, cariño.

465

00:20:05,662 --> 00:20:07,956
¿Sabes qué les hacen
a los pervertidos en prisión?

466

00:20:09,666 --> 00:20:10,959
Les dan trabajo.

467

00:20:13,045 --> 00:20:15,130

Me sorprende
que no estés detrás de ese chico.

468

00:20:15,214 --> 00:20:19,676
Sí, los padres le dieron
una autoestima alta.

469

00:20:19,801 --> 00:20:23,680
Además, me interesa más
el juego que juegan estos dos.

470

00:20:23,764 --> 00:20:25,140
Arruinaste mi primera cita.

471

00:20:25,224 --> 00:20:27,643
¿Por qué no me bajaste la falda?

472

00:20:27,726 --> 00:20:28,894
Soy algo tímido

473

00:20:28,977 --> 00:20:31,772
para quitarle agresivamente
la ropa a alguien.

474

00:20:31,855 --> 00:20:33,357
¡Oh, Dios mío!

475

00:20:33,440 --> 00:20:35,567
Eres un nerd, pero no en el buen sentido

476

00:20:35,692 --> 00:20:37,527
como cuando la gente linda usa gafas.

477

00:20:37,611 --> 00:20:38,862
Eres un don nadie.

478

00:20:38,946 --> 00:20:42,241
Sí, este barril de aceite te entiende.

479

00:20:42,366 --> 00:20:43,617
Creo que puedo con esto.

480

00:20:43,909 --> 00:20:46,119
Apestras, Andrew como te llames.

481

00:20:46,203 --> 00:20:48,163
Mi apellido es Glouberman.

482

00:20:48,247 --> 00:20:50,832
¿Glouberman? ¡Perfecto!

483

00:20:50,999 --> 00:20:54,461
- Lo sé. Es un nombre tonto.
- El más tonto que escuché.

484

00:20:54,544 --> 00:20:56,546
Tiene letras tontas, por eso apestra, ¿no?

485

00:20:56,672 --> 00:20:58,131
Sí, apestra demasiado.

486

00:20:58,215 --> 00:21:01,176
Hombre, todos estos insultos
me están excitando.

487

00:21:02,302 --> 00:21:04,888
Sí, soy un don nadie inútil y aburrido.

488

00:21:04,972 --> 00:21:06,556
En realidad eres peor

489

00:21:06,640 --> 00:21:09,559
porque eres un gusano asqueroso.

490

00:21:09,643 --> 00:21:11,019
Ven aquí, cerda.

491

00:21:15,357 --> 00:21:18,277
Espera. Di algo malo
sobre mis manos pegajosas.

492

00:21:18,360 --> 00:21:20,946
¡Te voy a estrujar como a una esponja!

493

00:21:21,029 --> 00:21:23,031
Eres una sociópata.

494

00:21:24,491 --> 00:21:26,493
Es estupendo.

495

00:21:30,872 --> 00:21:33,542
Un Arnold Palmer para nuestro invitado

496

00:21:33,625 --> 00:21:36,295
y para mi hijo coñac de algodón de azúcar.

497

00:21:36,420 --> 00:21:38,088
Espera, ¿cuántos años tienes, Jay?

498

00:21:38,171 --> 00:21:39,965
Muy buena pregunta, mamá. Trece.

499

00:21:40,090 --> 00:21:41,633
- Está bien.
- ¡A festejar!

500

00:21:41,717 --> 00:21:43,427
Es agradable, ¿no?

501

00:21:43,510 --> 00:21:45,095
Esto es muy agradable.

502

00:21:45,178 --> 00:21:46,638
Eres el mejor, Steve.

503

00:21:46,722 --> 00:21:48,307
No lo puedo creer.

504

00:21:48,390 --> 00:21:50,767
En realidad tuve éxito.

505

00:21:50,851 --> 00:21:53,854
- Parece que mi trabajo aquí terminó.
- ¿Qué quieres decir, Rick?

506

00:21:54,187 --> 00:21:56,940
Tuviste sexo.
No tengo nada más que enseñarte.

507

00:21:57,024 --> 00:21:58,358
Y mi último deseo...

508

00:21:58,942 --> 00:22:00,360
...es liberarte.

509

00:22:00,444 --> 00:22:02,070
¿Qué? Amo a este tipo,

510

00:22:02,154 --> 00:22:04,781
pero piensa que soy un genio.
Es una locura.

511

00:22:04,990 --> 00:22:09,036
Míranos, comiendo comida casera
hecha por una mujer hermosa

512

00:22:09,119 --> 00:22:11,288
con mi mejor amigo que es un niño

513

00:22:11,371 --> 00:22:13,874
y el Entrenador Steve,
que soy yo y es un Gary.

514

00:22:14,041 --> 00:22:16,626
- Por los Gary.
- ¡Por los Gary!

515

00:22:18,628 --> 00:22:20,255
¿Podemos hablar un segundo?

516

00:22:20,964 --> 00:22:23,592
- ¿Qué pasa?
- Tengo buenas y malas noticias.

517

00:22:23,759 --> 00:22:27,387
La buena es que el Entrenador Steve

tuvo sexo con una mujer.

518

00:22:28,096 --> 00:22:29,306
Bueno, ¿cuál es la mala?

519

00:22:29,389 --> 00:22:31,183
Este es mi canto del cisne.

520

00:22:31,350 --> 00:22:32,184
Me retiro.

521

00:22:32,309 --> 00:22:35,729
¿Qué? ¿No te necesito todavía
para la pubertad o algo así?

522

00:22:35,812 --> 00:22:38,774
No te preocupes. Siempre estaré aquí.

523

00:22:38,857 --> 00:22:39,900
- ¿En mi corazón?
- ¡No!

524

00:22:39,983 --> 00:22:42,736
Siempre estaré aquí en mi cuerpo.

525

00:22:42,861 --> 00:22:45,072
Este de aquí soy yo.

526

00:22:45,155 --> 00:22:46,490
Llámame si me necesitas.

527

00:22:46,573 --> 00:22:49,117
No me llames,
pero si me necesitas, llámame.

528

00:22:49,534 --> 00:22:50,702
Bueno. Adiós, Rick.

529

00:22:50,786 --> 00:22:52,079
¿Qué vas a hacer?

530

00:22:54,539 --> 00:22:56,375
¿Y robar? En serio, Jessi,

531

00:22:56,458 --> 00:22:59,419
- ¿qué diablos te pasa?
- ¿Cómo estás enojado conmigo por robar

532

00:22:59,503 --> 00:23:01,922
y no con mamá
por rozar sus partes con la cantora?

533

00:23:02,005 --> 00:23:04,883
Oye, no hables así de tu madre, jovencita.

534

00:23:04,966 --> 00:23:06,343
¿Por qué? Apesta.

535

00:23:06,426 --> 00:23:08,762
- No apesta.
- ¿Por qué la defiendes?

536

00:23:08,845 --> 00:23:10,430
Porque es mi esposa, Jessi.

537

00:23:10,514 --> 00:23:12,015
¿Y qué? ¡Te engañó!

538

00:23:12,099 --> 00:23:14,059
Todavía la amo. ¿Qué te parece?

539

00:23:14,142 --> 00:23:15,685
- ¿La amas?
- Sí.

540

00:23:15,811 --> 00:23:17,646
¿Por qué crees que duermo en el sótano?

541

00:23:17,729 --> 00:23:19,773
- No lo sé.
- ¿Porque no tiene plata?

542

00:23:19,856 --> 00:23:21,566

Para estar cerca tuyo y de tu mamá.

543

00:23:21,650 --> 00:23:26,446
Es la mujer más alucinante que conocí
y lo arruiné, Jessi.

544

00:23:26,530 --> 00:23:29,032
¡Oh, no! Me asusta papá llorón.

545

00:23:29,116 --> 00:23:31,118
No tengo trabajo hace años.

546

00:23:31,201 --> 00:23:33,286
Dejé de buscar
contacto físico con tu mamá.

547

00:23:33,370 --> 00:23:35,997
- Habla del viagra.
- Me echaron de esa liga corrupta

548

00:23:36,081 --> 00:23:38,291
por desafiar sus políticas de mierda.

549

00:23:38,375 --> 00:23:40,669
¿Sabes qué? No me arrepiento.
Que se jodan.

550

00:23:41,920 --> 00:23:43,839
Pero me arrepiento
de no valorar a tu mamá.

551

00:23:44,256 --> 00:23:45,340
Oh, papá.

552

00:23:45,424 --> 00:23:48,343
- Lamento que tengas que ver esto.
- Yo lo siento.

553

00:23:48,427 --> 00:23:50,679
- Te amo, nena.
- Yo también, papá.

554

00:23:51,513 --> 00:23:54,683
Pasa que a la liga
le preocupan más sus reglas sagradas

555
00:23:54,766 --> 00:23:56,184
- que la corrupción.
- Jodido.

556
00:23:56,268 --> 00:23:57,978
Sí. Dale es un idiota.

557
00:23:59,938 --> 00:24:03,775
Baba ganoush. Ojalá no hubiera tirado
el resto de esta cesta de comida.

558
00:24:03,942 --> 00:24:07,446
Bien. Espero que a la mamá de Jay
le guste el rocío de miel.

559
00:24:07,529 --> 00:24:09,531
Entrenador Steve. ¿Qué haces aquí?

560
00:24:09,614 --> 00:24:11,950
Pensé en venir y ser Gary un rato más.

561
00:24:12,159 --> 00:24:13,452
Hoy no.

562
00:24:13,660 --> 00:24:15,996
Mi papá regresó temprano
de la casa de Kid Rock.

563
00:24:16,121 --> 00:24:18,707
Creo que Ted Nugent baleó a muchos perros.
Eso fue todo.

564
00:24:18,832 --> 00:24:21,168
Oh, sí. Tu papá está en casa.

565
00:24:21,376 --> 00:24:24,087
Cuando estaba mi papá,
Gary tampoco podía estar allí.

566

00:24:24,296 --> 00:24:26,173

- Lo entiendo.

- ¿Estarás bien?

567

00:24:26,381 --> 00:24:30,177

Sí, por supuesto. Oye, pase lo que pase,

568

00:24:30,510 --> 00:24:32,596

siempre seré tu Gary.

569

00:24:33,346 --> 00:24:35,765

Steve, ¿qué le pasó a tu Gary?

570

00:24:35,849 --> 00:24:39,352

Me encerró en el auto con él
y se voló los sesos.

571

00:24:39,436 --> 00:24:41,104

Adiós, Jay. Te veo en la escuela.

572

00:24:41,605 --> 00:24:43,273

¡Mierda!

573

00:24:43,482 --> 00:24:45,942

No puedo creer que ese tipo
se cogió a mi mamá.

N SERIES

BIG MOUTH



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.